Annex no. 3 dated .....
to the Agreement for storage of biological material number ..... concluded on ..... (further referred to as: Agreement) between the:

/

Анекс № 3 от .....
към договор за съхранение на биологичен материал № ..... сключен на ..... (наричано по-нататък: Договор) между:

1. **FamiCord Suisse SA** a company of the FamiCord Group, which is incorporated and existing under the laws of Switzerland with its registered office at Sumpfstrasse 26, 6312 Steinhausen, Switzerland, and registration number CHE-113.983.891, represented by:

Gunther Ceusters - Member of the Management Board,

hereinafter referred to as **"FCS"**
and

1. FamiCord Suisse SA дружество от групата FamiCord Group, основано и съществуващо по силата на правните разпоредби на Швейцария, с адрес на седалището Sumpfstrasse 26, 6312 Steinhausen, Швейцария, регистрирано под номер CHE-113.983.891, представлявано от:

Gunther Ceusters – Член на управителния съвет

наричано по-нататък **„FCS"**
и

PARENT – MOTHER: / РОДИТЕЛЯ – МАЙКАТА:

Name / Име

Surname / Фамилия

Address of residence, street, house number, apartment number / Местоживеене, улица, № на сградата, № на апартамента

Post code / Пощенски код

City / town / Град/населено място

Country / Държава

ID number / Идентификационен номер

Mobile phone number / Номер на мобилния телефон

Copyright © 2022, FamiCord Suisse SA All rights reserved / Всички права запазени/CTV/v.1.04 2026-02-02

E-mail / Адрес на електронната поща

PARENT - FATHER: / РОДИТЕЛЯ – БАЩАТА:

Name / Име

Surname / Фамилия

Address of residence, street, house number, apartment number / Местоживеене, улица, № на сградата, № на апартамента

Post code / Пощенски код

City / town / Град/населено място

Country / Държава

ID number / Идентификационен номер

Mobile phone number / Номер на мобилния телефон

E-mail / Адрес на електронната поща

CHILD / ДЕТЕТО

Name / Име

Surname / Фамилия

Address of residence, street, house number, apartment number / Местоживеене, улица, № на сградата, № на апартамента

Post code / Пощенски код

City / town / Град/населено място

Country / Държава

Copyright © 2022, FamiCord Suisse SA All rights reserved / Всички права запазени/CTV/v.1.04 2026-02-02

ID number /
Идентификационен номер

Mobile phone number / Номер на мобилния телефон

E-mail / Адрес на електронната поща

duly represented by his/her legal representative. Представлявано от законния си представител.

CORRESPONDENCE ADDRESS / АДРЕС ЗА КОРЕСПОНДЕНЦИЯ

Street, house number, apartment number /
Улица, № на сградата, № на апартамента

Post code, city / town, country /
Пощенски код, град/населено място, държава

Copyright © 2022, FamiCord Suisse SA All rights reserved / Всички права запазени/CTV/v.1.04 2026-02-02

(Parents, Child and FCS are together hereinafter referred to as the "Parties", and each of them individually as a "Party"; the Parents and Child are together hereinafter also referred to as "Customers").

(Родителите, Детето и FCS са наричани по-нататък заедно „Страни”, а всяка от тях поотделно „Страна”; Родителите и Детето са наричани по-нататък заедно „Клиенти”).

The Parents have chosen Cord Tissue Validation from FCS' facultative offer under the following terms and conditions:

Родителите са избрали Валидиране на тъкан на пъпна връв от факултативната оферта на FCS при следните условия:

I. TERMS OF THE SERVICE

FCS states and the Parents agree on Cord Tissue Validation package *fee as:*

I. УСЛОВИЯ ЗА УСЛУГА

FCS и родителите се споразумяват относно пакетната такса за валидиране на тъкан на пъпна връв като:

Service / Услуга	Price / Цена
Cord Tissue Validation Валидиране на тъкан на пъпна връв	490 €

The payments for Cord Tissue Validation package selected by the Customers will be invoiced and charged by FCS directly after concluding this Annex. The payment must be done within 14 (fourteen) days of the invoice date. Commencement of provision of Cord Tissue Validation service is conditioned on prior payment of the fee indicated above.

Any and all payments under the Annex are applicable if at least one sample of the Customers' Biological Material entrusted to CryoSave is confirmed to be stored by FCS.

Плащанията за избрания от клиентите пакет за валидиране на тъкан от пъпна връв ще бъдат фактурирани и таксувани от FCS директно след сключването на този анекс. Плащането трябва да се извърши в рамките на 14 (четиринадесет) дни от датата на фактурата. Започването на предоставяне на услугата Валидиране на тъкан от пъпна връв зависи от предварително заплащане на таксата, посочена по-горе.

Всички плащания по анекс са приложими, ако поне една проба от биологичния материал на Клиента, поверен на CryoSave in liquidation, е потвърдено, че се съхранява в FCS.

Copyright © 2022, FamiCord Suisse SA All rights reserved / Всички права запазени/CTV/v.1.04 2026-02-02

II. CORD TISSUE VALIDATION DESCRIPTION

1. If the biological material is stored in the Laboratory and the Clients have not chosen any other service offered by FCS, the commencement of isolation of multipotential mesenchymal stem cells in an accredited laboratory in the performance of the service Cord Tissue Validation will take place within 10 months from the date of signing this Annex. Otherwise, in particular when the Clients have also chosen other services provided by FCS or when the Biological Material is stored in a different location, FCS is entitled to change the above date of commencement of the service provision, in particular to extend the time needed to perform another service chosen by the Clients or transport the Child's Biological Material to the appropriate accredited laboratory providing the service. In such a case, FCS will inform the Clients about the new deadline for the service.
2. The implementation of Cord Tissue Validation involves the defrosting of one portion of the Umbilical Cord stored by the Customers which the Customers order, acknowledge and declare being aware that the decision in this regard cannot be withdrawn or revoked. In addition, Customers acknowledge that in the event of ineffectiveness of the service, they consent to the disposal of that portion of the umbilical cord that was used to perform the service. To the extent permitted by the mandatory provisions of law, FCS shall not be liable for the loss of a portion of the Umbilical Cord due to the above-mentioned reason and the ineffectiveness of the Cord Tissue Validation service. The disposal of the umbilical cord portion does not involve any additional fees for customers. The ineffectiveness of the service is understood as the failure to isolate at least 0.5 million stem cells. As a result of the successful performance of the ordered service a specimen with isolated stem cells will be created which, provided that at least 0.5 million stem cells are isolated, is sent for storage. As confirmation of the service, FCS will send customers a certificate confirming the number of isolated live stem cells in an electronic form.
3. If the stem cells are not isolated from the umbilical cord portion in the amount indicated in paragraph 3, the certificate will not be issued. In this case, the customer will receive information about the ineffectiveness of the service to the e-mail address provided.
3.1. If the stem cells are not isolated from the umbilical cord portion in the amount indicated in paragraph 3 and when Parents are willing and where it is possible for the Child or patients being the Child’s relatives (only Child’s biological siblings, Child’s biological parents and biological grandparents) to undergo experimental medical treatment with an advanced therapy medicinal product of mesenchymal stem cells from material from an honorary donor if such material is available, FCS guarantees to the Parents that the healthcare entity conducting the experimental medical treatment shall grant the Parents a discount due to the fact that the medicinal product of mesenchymal stem cells from the Umbilical Cord (MSC cells) was manufactured by a company from the FCS’ capital group. Discount will be granted for the fees resulting from no more than five medicinal product of mesenchymal stem cells from the Umbilical Cord (MSC cells) administrations. Discounts shall be provided as an amount, depending on the type of Biological Material stored by the Parents with FSC, and the final discount shall be determined individually by the healthcare entity, depending on the updated cost of manufacturing quantity of cells necessary for the experimental treatment. Information on discounts already granted and a list of healthcare entities that provide them may be obtained from the FCS’ Medical Director.
4. The condition for attempting to implement Cord Tissue Validation service is the Customer’s possession of confirmation of the storage of the frozen Umbilical Cord in the Laboratory or other laboratories of the FamiCord Group and a negative result of the Parent-Mother's blood tests in terms of: HIV, HBV, HCV, Syphilis.

III. FINAL PROVISIONS

The Annex was read and accepted by Customers and concluded in electronic form.
The Customers shall be entitled to rescind from this Annex without providing any reason within 14 (fourteen) days following the execution hereof. The rescission notice shall be delivered in writing to the FCS office. The Customers hereby request to commence performance of the service before the elapse of the 14 (fourteen) days rescission period. In the case of provision of the Cord Tissue Validation service before the elapse of the 14 (fourteen) days rescission period, the Customers shall not be entitled to rescind the Annex. In the event of rescission from the Annex within 14 (fourteen) days rescission period, Customers will be obliged to pay the amount calculated in proportion to the extent of the service rendered up to the date of rescission if the payment for Cord Tissue Validation has not been made by the date of rescission, and if the payment for Cord Tissue Validation has been made before the date of rescission, FCS will reimburse Customers an amount of the paid fee less the amount calculated in proportion to the extent of the services rendered up to the date of rescission.
This Annex constitutes an integral part of the Agreement and unless otherwise defined, the terms written in capital letter herein shall have the meaning set forth in the Agreement.
Any matters not regulated herein shall be regulated by the relevant provisions of the Agreement.
Any potential disputes arising between the Parties from or in connection with the Annex will be submitted to the court of competent jurisdiction The foregoing shall not preclude the right of Customers to use out-of-court settlement of consumer disputes.
The applicable law is the law of Switzerland (excluding the Vienna Convention on the Sales of Goods (CISG)). The choice of applicable law shall not deprive the consumer of their rights arising from the mandatory provisions of the law of the country of their habitual residence.

II. ОПИСАНИЕ НА ВАЛИДАЦИЯ НА УМБИЛКАЛНА ТЪКАН

1. Ако биологичният материал се съхранява в Лабораторията и Клиентите не са избрали друга услуга, предлагана от FCS, започването на изолиране на мултипотенциални мезенхимни стволови клетки в акредитирана лаборатория при изпълнение на услугата Валидиране на тъкан на пъпна връв ще се извърши в рамките на 10 месеца от датата на подписване на този анекс. В противен случай, по-специално когато Клиентите са избрали и други услуги, предоставяни от FCS, или когато биологичният материал се съхранява на друго място, FCS има право да промени горната дата на започване на предоставянето на услугата, по-специално да удължи времето, необходимо за извършва друга избрана от Клиента услуга или транспортира биологичния материал на детето до съответната акредитирана лаборатория, предоставяща услугата. В такъв случай FCS ще информира Клиентите за новия краен срок за услугата.
2. Прилагането на Валидиране на тъкан от пъпна връв включва размразяване на една част от пъпната връв, съхранявана от Клиентите, което Клиентите поръчват, потвърждават и декларират, че са наясно, че решението в това отношение не може да бъде оттеглено или отменено. В допълнение, Клиентите потвърждават, че в случай на неефективност на услугата, те се съгласяват с изхвърлянето на тази част от пъпната връв, която е била използвана за извършване на услугата. До степента, разрешена от задължителните разпоредби на закона, FCS не носи отговорност за загуба на част от пъпната връв поради горепосочената причина и неефективността на услугата за валидиране на тъканта на пъпната връв. Изхвърлянето на частта от пъпната връв не включва допълнителни такси за клиентите. Под неефективност на услугата се разбира неуспешното изолиране на поне 0,5 милиона стволови клетки. В резултат на успешно изпълнение на заявената услуга ще бъде създаден образец с изолирани стволови клетки, който при изолирани минимум 0,5 милиона стволови клетки се изпраща за съхранение. Като потвърждение на услугата, FCS ще изпрати на клиентите сертификат, потвърждаващ броя на изолираните живи стволови клетки в електронен формуляр.
3. Ако стволовите клетки не са изолирани от частта от пъпната връв в количеството, посочено в т. 3, удостоверението не се издава. В този случай клиентът ще получи информация за неефективността на услугата на посочения имейл адрес.
3.1 Ако стволовите клетки не са изолирани от частта от пъпната връв в количеството, посочено в параграф 3 и когато Родителя желае и когато е възможно за Детето или пациентите са роднини на Детето (само биологични братя и сестри на Детето, биологичен Родител на Детето и биологични баба и дядо на Детето) да се подложат на експериментално медицинско лечение с лекарствен продукт за модерна терапия от мезенхимни стволови клетки от материал от почетен донор, ако такъв материал е наличен, FCS гарантира на Родителя, че здравният субект, провеждащ експерименталното медицинско лечение, ще предостави на Родителия отстъпка поради факта, че лекарственият продукт от мезенхимни стволови клетки от тъкан от пъпна връв (MSC клетки) е произведен от компания от капиталовата група на FCS. Отстъпка ще се предоставя за таксите, произтичащи от не повече от пет лекарствени продукта от мезенхимни стволови клетки от администрации на пъпна връв (MSC клетки). Отстъпките се предоставят като сума, в зависимост от вида на биологичния материал, съхраняван от родителите с FCS, като крайната отстъпка се определя индивидуално от здравния субект, в зависимост от актуализираните разходи за производство на количеството клетки, необходимо за експериментално лечение. Информация за вече предоставени отстъпки и списък на здравните институции, които ги предоставят, можете да получите от медицинския.
4. Условието за опит за прилагане на услугата Валидиране на тъкан на пъпна връв е наличието на потвърждение от Клиента за съхранение на замразената пъпна връв в Лабораторията или други лаборатории на FamiCord Group и отрицателен резултат от кръвните изследвания на Родител-Майка по отношение на: ХИВ , HBV, HCV, сифилис.

III. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Клиентите се запознаха и сключват този анекс в електронен вид. Клиентите имат право да се откажат от този Анекс без да посочват причина в рамките на 14 (четиринадесет) дни след подписването му. Уведомлението за прекратяване се изпраща в писмена форма до офиса на FCS.
С настоящото Клиентите искат да започнат изпълнението на услугата преди изтичането на 14 (четиринадесет) дневния срок за отказ. В случай на предоставяне на услугата Валидиране на тъкан от пъпна връв преди изтичането на 14 (четиринадесет) дневния период за отказ, Клиентите нямат право да отменят Анекса.
В случай на отказ от анекса в рамките на 14 (четиринадесет) дневен срок за отказ, Клиентите ще бъдат задължени да заплатят сумата, изчислена пропорционално на обема на услугата, предоставена до датата на отказ, ако плащането за валидиране на тъкан от пъпна връв не е извършено е направено до датата на анулиране и ако плащането за Валидиране на тъкан от пъпна връв е извършено преди датата на анулиране, FCS ще възстанови на Клиентите сума от платената такса минус сумата, изчислена пропорционално на обхвата на услугите, предоставени до датата на анулирането.
Настоящият анекс представлява неразделна част от Споразумението и освен ако не е определено друго, термините, изписани с главни букви тук, имат значението, посочено в Договора. Всички въпроси, които не са уредени тук, се регулират от съответните разпоредби на Договора. Всички потенциални спорове, възникващи между страните от или във връзка с анекса, ще бъдат отнесени до компетентния съд. Гореизложеното не изключва правото на Клиентите да използват извънсъдебно уреждане на потребителски спорове
Приложимото право е правото на Швейцария (с изключение на Виенската конвенция за продажба на стоки (CISG)). ((excluding the Vienna Convention on the Sales of Goods (CISG)). Изборът на приложимо право не лишава потребителя от правата му, произтичащи от повелителните разпоредби на законодателството на държавата на неговото обичайно местопребиваване.

Copyright © 2022, FamiCord Suisse SA All rights reserved / Всички права запазени/CTV/v.1.04 2026-02-02